

<b>Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej</b> <b>MIEJSKI ZESPÓŁ ŻŁÓBKÓW</b> Dąbrowskiego 73 35-040 Rzeszów tel. 17 748 11 11 • fax 17 748 11 49 MIEJSKI ZESPÓŁ ŻŁÓBKÓW 35-040 Rzeszów, ul. Dąbrowskiego 73 tel. 17 748 11 11 • fax 17 748 11 49		<b>Bilans</b> jednostki budżetowej lub samorządowego zakładu budżetowego sporządzony na dzień 31.12.2022		<b>Adresat</b> Urząd Miasta Rzeszowa Wydział Budżetowy 35-002 Rzeszów ul. Okrzei 1	
Numer identyfikacyjny REGON 6900209400000		<div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>URZĄD MIASTA RZESZOWA</b>  <b>WYDZIAŁ BUDŻETOWY</b>  <b>DATA WPŁYWU</b>  <b>20.03.2023 *</b> </div>		Numer ..... podpis	

Aktywa		Stan na początek roku	Stan na koniec roku	Pasywa		Stan na początek roku	Stan na koniec roku
<b>A. Aktywa trwałe</b>		28 377 462,42	36 797 812,99	<b>A. Fundusze</b>		26 119 445,70	34 174 942,90
<b>I. Wartości niematerialne i prawne</b>		0,00	0,00	<b>I. Fundusz jednostki</b>		46 379 585,48	55 892 476,59
<b>II. Rzeczowe aktywa trwałe</b>		28 377 462,42	36 797 812,99	<b>II. Wynik finansowy netto (+,-)</b>		-20 260 139,78	-21 717 533,69
1. Środki trwałe		28 377 462,42	36 797 812,99	1. Zysk netto (+)	0,00		0,00
1.1. Grunty		0,00	0,00	2. Strata netto (-)	-20 260 139,78		-21 717 533,69
1.1.1. Grunty stanowiące własność jednostki samorządu terytorialnego, przekazane w użytkowanie wieczyste innym podmiotom		0,00	0,00	<b>III. Odpisy z wyniku finansowego (nadwyżka środków obrotowych) (-)</b>	0,00		0,00
1.2. Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej		27 963 001,72	36 147 606,30	<b>IV. Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek</b>	0,00		0,00
1.3. Urządzenia techniczne i maszyny		213 990,56	429 887,27	<b>B. Fundusze placówek</b>	0,00		0,00
1.4. Środki transportu		0,00	0,00	<b>C. Państwowe fundusze celowe</b>	0,00		0,00
1.5. Inne środki trwałe		200 470,14	220 319,42	<b>D. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	2 586 950,16		3 213 902,36
2. Środki trwałe w budowie (inwestycje)		0,00	0,00	<b>I. Zobowiązania długoterminowe</b>	0,00		0,00
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie (inwestycje)		0,00	0,00	<b>II. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	2 586 950,16		3 213 902,36
<b>III. Należności długoterminowe</b>		0,00	0,00	1. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	278 521,56		269 134,24
<b>IV. Długoterminowe aktywa finansowe</b>		0,00	0,00	2. Zobowiązania wobec budżetów	210 449,10		265 118,00
1. Akcje i udziały		0,00	0,00	3. Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	962 328,99		1 450 191,75
2. Inne papiery wartościowe		0,00	0,00	4. Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	863 849,54		1 033 341,86
3. Inne długoterminowe aktywa finansowe		0,00	0,00	5. Pozostałe zobowiązania	10 936,17		8 664,33
<b>V. Wartość mienia zlikwidowanych jednostek</b>		0,00	0,00	6. Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	0,00		0,00
<b>B. Aktywa obrotowe</b>		328 933,44	591 032,27	7. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00		0,00
<b>I. Zapasy</b>		47 192,74	55 074,08	8. Fundusze specjalne	260 864,80		187 452,18
1. Materiały		47 192,74	55 074,08	8.1. Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	260 864,80		187 452,18
2. Półprodukty i produkty w toku		0,00	0,00	8.2. Inne Fundusze	0,00		0,00
3. Produkty gotowe		0,00	0,00	<b>III. Rezerwy na zobowiązania</b>	0,00		0,00
4. Towary		0,00	0,00	<b>IV. Rozliczenia międzyokresowe</b>	0,00		0,00
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>		89 554,90	385 081,01				
1. Należności z tytułu dostaw i usług		0,00	68 005,38				

Aktywa	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	Pasywa	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
2. Należności od budżetów	382,10	0,00			
3. Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,00			
4. Pozostałe należności	89 172,80	317 075,63			
5. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00			
<b>III. Krótkoterminowe aktywa finansowe</b>	<b>192 185,80</b>	<b>150 877,18</b>			
1. Środki pieniężne w kasie	0,00	0,00			
2. Środki pieniężne na rachunkach bankowych	192 185,80	150 877,18			
3. Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
4. Inne środki pieniężne	0,00	0,00			
5. Akcje lub udziały	0,00	0,00			
6. Inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
7. Inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			
<b>IV. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>			
<b>Suma aktywów</b>	<b>28 706 395,86</b>	<b>37 388 845,26</b>	<b>Suma pasywów</b>	<b>28 706 395,86</b>	<b>37 388 845,26</b>

GŁÓWNY KSIĘGOWY  
mgr Tomasz Filipiak

2023. 03. 20

Główny księgowy

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR  
Miejskiego Zespołu Żłobków  
w Rzeszowie

mgr Agata Bobowska

Kierownik jednostki

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej MIEJSKI ZESPÓŁ ŻŁOBKÓW Dąbrowskiego 73 35-040 Rzeszów	<b>Rachunek zysków i strat jednostki</b> sporządzony na dzień 31.12.2022 Wariant porównawczy	Adresat Urząd Miasta Rzeszowa Wydział Budżetowy 35-002 Rzeszów ul. Okrzei 1
Numer identyfikacyjny REGON 69000209400000		

	Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
<b>A. Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej</b>	6 693 579,75	9 062 158,90
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	0,00	0,00
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,00	0,00
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,00	0,00
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,00	0,00
V. Dotacje na finansowanie działalności podstawowej	0,00	0,00
VI. Przychody z tytułu dochodów budżetowych	6 693 579,75	9 062 158,90
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	27 053 947,35	30 811 285,04
I. Amortyzacja	1 015 057,63	1 208 687,92
II. Zużycie materiałów i energii	3 315 157,37	3 258 800,98
III. Usługi obce	564 224,93	465 997,12
IV. Podatki i opłaty	2,00	2,00
V. Wynagrodzenia	18 115 338,56	21 137 777,00
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników	4 002 420,17	4 693 824,77
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	41 746,69	46 195,25
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00
IX. Inne świadczenia finansowane z budżetu	0,00	0,00
X. Pozostałe obciążenia	0,00	0,00
<b>C. Zysk (strata) z działalności podstawowej (A-B)</b>	-20 360 367,60	-21 749 126,14
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	100 227,82	39 796,69
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II. Dotacje	0,00	0,00
III. Inne przychody operacyjne	100 227,82	39 796,69
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	0,00	8 204,24
I. Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku	0,00	0,00
II. Pozostałe koszty operacyjne	0,00	8 204,24
<b>F. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+D-E)</b>	-20 260 139,78	-21 717 533,69
<b>G. Przychody finansowe</b>	0,00	0,00
I. Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
II. Odsetki	0,00	0,00
III. Inne	0,00	0,00
<b>H. Koszty finansowe</b>	0,00	0,00
I. Odsetki	0,00	0,00
II. Inne	0,00	0,00
<b>I. Zysk (strata) brutto (F+G-H)</b>	-20 260 139,78	-21 717 533,69
<b>J. Podatek dochodowy</b>	0,00	0,00
<b>K. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>	0,00	0,00
<b>L. Zysk (strata) netto (I-J-K)</b>	-20 260 139,78	-21 717 533,69

GLÓWNY KSIĘGOWY

*mgr Ewa Filipek*

Glówny księgowy

2023.03.20

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR  
Miejskiego Zespołu Żłobków  
w Rzeszowie

*mgr Agata Bobowska*

Kierownik jednostki

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej MIEJSKI ZESPÓŁ ŻŁOBKÓW Dąbrowskiego 73 35-040 Rzeszów	<b>Zestawienie zmian w funduszu jednostki</b> <b>sporządzone na dzień 31.12.2022</b>	Adresat Urząd Miasta Rzeszowa Wydział Budżetowy 35-002 Rzeszów ul. Okrzei 1
Numer identyfikacyjny REGON 69000209400000		

Treść	Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
0	1	2
<b>I. Fundusz jednostki na początek okresu (BO)</b>	45 730 935,08	46 379 585,48
1. Zwiększenia funduszu (z tytułu)	26 105 007,72	38 635 901,40
1. 1. Zysk bilansowy za rok ubiegły	0,00	0,00
1. 2. Zrealizowane wydatki budżetowe	25 499 486,15	28 877 274,99
1. 3. Zrealizowane płatności ze środków europejskich	0,00	0,00
1. 4. Środki na inwestycje	605 521,57	37 352,19
1. 5. Aktualizacja wyceny środków trwałych	0,00	0,00
1. 6. Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i środki trwałe w budowie oraz wartości niematerialne i prawne	0,00	9 721 274,22
1. 7. Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek	0,00	0,00
1. 8. Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00
1. 9. Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący	0,00	0,00
1. 10. Inne zwiększenia	0,00	0,00
2. Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)	25 456 357,32	29 123 010,29
2. 1. Strata za rok ubiegły	18 136 161,48	20 260 139,78
2. 2. Zrealizowane dochody budżetowe	6 714 674,27	8 825 518,32
2. 3. Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły	0,00	0,00
2. 4. Dotacje i środki na inwestycje	605 521,57	37 352,19
2. 5. Aktualizacja środków trwałych	0,00	0,00
2. 6. Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych	0,00	0,00
2. 7. Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek	0,00	0,00
2. 8. Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00
2. 9. Inne zmniejszenia	0,00	0,00
<b>II. Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)</b>	46 379 585,48	55 892 476,59
<b>III. Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)</b>	-20 260 139,78	-21 717 533,69
1. zysk netto (+)	0,00	0,00
2. strata netto (-)	-20 260 139,78	-21 717 533,69
3. nadwyżka środków obrotowych	0,00	0,00
<b>IV. Fundusz (II+, -III)</b>	26 119 445,70	34 174 942,90

GLÓWNY KSIĘGOWY

*mgr Ewa Filipek*

(główny księgowy)

2023.03.20

(rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR  
Miejskiego Zespołu Żłobków  
w Rzeszowie

*mgr Agata Bobowska*

(kierownik jednostki)

## INFORMACJA DODATKOWA

<b>I.</b>	<b>Wprowadzenie do sprawozdania finansowego, obejmuje w szczególności:</b>
1.	
1.1	nazwę jednostki Miejski Zespół Żłobków
1.2	siedzibę jednostki ul. Dąbrowskiego 73 35-040 Rzeszów
1.3	adres jednostki ul. Dąbrowskiego 73 35-040 Rzeszów
1.4	podstawowy przedmiot działalności jednostki Opieka nad dziećmi do lat 3
2.	wskazanie okresu objętego sprawozdaniem 1.01-31.12.2022
3.	wskazanie, że sprawozdanie finansowe zawiera dane łączne nie dotyczy
4.	omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji) Dla środków trwałych umarżanych w czasie stosuje się metodę liniową. Środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne umarża się i amortyzuje jednorazowo za okres całego roku. Rzeczowych składników majątkowych długotrwałego użytku o niskiej jednostkowej wartości nieprzekraczającej 1.000 zł odpisuje się jednorazowo w koszty pod datą przekazania do użytkowania, w wartości początkowej, jako zużycie materiałów. Nieistotne koszty czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów są odnoszone w koszty okresu poniesienia, bez rozliczania ich w czasie.
5.	inne informacje nie dotyczy

**II. Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:**

Lp	Nazwa grupy rodzajów środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych, z wyjątkiem wartości niematerialnych i prawnych	Zwiększenia						Zmniejszenia						Zwiększenia w ciągu roku					Umożliwienie na koniec roku obrotowego (17)	Wartość netto (12-19)
		Wartość początkowa (brutto) - stan na początek roku obrotowego	ekstanzje wartości (1)	nabycia	przerobione wartości (2)	Razem zwiększenia (4+5+6)	ekstanzje wartości (3)	rozchody	przebieg z tytułu zmniejszenia	Razem zmniejszenia (8+9+10)	Wartość brutto na koniec roku obrotowego (3+...+11)	Umożliwienie na początek roku obrotowego	aktualizacja inne tytuły zwiększeń	amortyzacja danego roku	Razem zwiększenia (14+15)	Zmniejszenia umniejszenia w ciągu roku				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
I.	Wartości niematerialne i prawne	9 950,48	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9 950,48	9 950,48	0,00	0,00	0,00	0,00	9 950,48	0,00		
1.	Licencje i programy		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
2.	Pozostałe wartości niematerialne i prawne	9 950,48	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9 950,48	9 950,48	0,00	0,00	0,00	0,00	9 950,48	0,00		
II.	Rzeczowe aktywa trwałe	41 279 499,09	0,00	9 846 545,46	0,00	9 846 545,46	0,00	20 716,68	0,00	20 716,68	51 105 327,87	12 902 036,67	217 506,97	1 208 687,92	1 426 194,89	20 716,68	14 307 514,88	36 797 812,99		
1	Środki trwałe	41 279 499,09	0,00	9 846 545,46	0,00	9 846 545,46	0,00	20 716,68	0,00	20 716,68	51 105 327,87	12 902 036,67	217 506,97	1 208 687,92	1 426 194,89	20 716,68	14 307 514,88	36 797 812,99		
1.0.	Grunty		0,00			0,00	0,00			0,00	0,00				0,00		0,00	0,00		
1.1.	Budynki, lokale	35 655 799,37	0,00	9 266 244,39		9 266 244,39	0,00			0,00	44 922 043,76	7 875 767,96		1 064 033,46	1 064 033,46		8 939 801,42	35 982 242,34		
1.2.	Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	557 708,90	0,00			0,00	0,00			0,00	557 708,90	374 733,59		17 606,35	17 606,35		382 344,94	165 363,96		
1.3.	Kolory i maszyny energoelektryczne	129 804,36	0,00	158 133,03		158 133,03	0,00			0,00	287 937,39	18 172,62		17 388,29	17 388,29		35 560,91	252 376,48		
1.4.	Maszyny i urządzenia ogólnego zastosowania		0,00			0,00	0,00			0,00	0,00				0,00		0,00	0,00		
1.5.	Maszyny i urządzenia specjalistyczne	209 965,81	0,00	95 804,94		95 804,94	0,00			0,00	305 770,75	107 606,99		20 652,97	20 652,97		128 259,96	177 510,79		
1.6.	Urządzenia techniczne	4 726 220,65	0,00	326 363,10		326 363,10	0,00	20 716,68		20 716,68	5 031 867,07	4 525 750,51	217 506,97	89 006,85	306 513,82	20 716,68	4 811 547,65	220 319,42		
1.7.	Środki transportu		0,00			0,00	0,00			0,00	0,00				0,00		0,00	0,00		
1.8.	Inne środki trwałe		0,00			0,00	0,00			0,00	0,00				0,00		0,00	0,00		
1.9.	Inwentarz żywy		0,00			0,00	0,00			0,00	0,00				0,00		0,00	0,00		
	<b>razem</b>	<b>41 289 449,57</b>	<b>0,00</b>	<b>9 846 545,46</b>	<b>0,00</b>	<b>9 846 545,46</b>	<b>0,00</b>	<b>20 716,68</b>	<b>0,00</b>	<b>20 716,68</b>	<b>51 115 278,35</b>	<b>12 911 987,15</b>	<b>217 506,97</b>	<b>1 208 687,92</b>	<b>1 426 194,89</b>	<b>20 716,68</b>	<b>14 317 465,36</b>	<b>36 797 812,99</b>		
1.2.	aktualną wartość rynkową środków trwałych, w tym dóbr kultury - o ile jednostka dysponuje takimi informacjami																			
	nie dotyczy																			
1.3.	kwotę dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych odrębnie dla długoterminowych aktywów niefinansowych oraz długoterminowych aktywów finansowych																			
	nie dotyczy																			
1.4.	wartość gruntuń użytkowanych wieczysto																			
	nie dotyczy																			
1.5.	wartość nieamortyzowanych lub nieumarzanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów leasingu																			
	nie dotyczy																			
1.6.	liczbę oraz wartość posiadanych papierów wartościowych, w tym akcji i udziałów oraz dłużnych papierów wartościowych																			
	nie dotyczy																			

1.7.	dane o opisach aktualizujących wartość należności, ze wskazaniem stanu na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie na koniec roku obrotowego, z uwzględnieniem należności finansowych jednostek samorządu terytorialnego (stan pozyszek zagrożonych)	nie dotyczy
1.8.	dane o stanie rezerw według celu ich utworzenia na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie końcowym	nie dotyczy
1.9.	podział zobowiązań długoterminowych o pozostałym od dnia bilansowego, przewidywanym umową lub wynikającym z innego tytułu prawnego, okresie spłaty:	
a)	powyżej 1 roku do 3 lat	nie dotyczy
b)	powyżej 3 do 5 lat	nie dotyczy
c)	powyżej 5 lat	nie dotyczy
1.10.	kwotę zobowiązań w sytuacji gdy jednostka kwalifikuje umowę leasingu zgodnie z przepisami podatkowymi (leasing operacyjny), a według przepisów o rachunkowości byłby to leasing finansowy lub zwrotny z podziałem na kwotę zobowiązań z tytułu leasingu finansowego lub leasingu zwrotnego	nie dotyczy
1.11.	łącną kwotę zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń	nie dotyczy
1.12.	łącną kwotę zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń	nie dotyczy
1.13.	wykaz istotnych pozycji czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych, w tym kwotę czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów a zobowiązaniem zapłaty za nie	nie dotyczy
1.14.	łącną kwotę otrzymanych przez jednostkę gwarancji i poręczeń niewykazanych w bilansie	nie dotyczy
1.15.	kwotę wypłaconych środków pieniężnych na świadczenia pracownicze	
Lp	Rodzaj świadczenia pracowniczego	Kwota świadczeń pracowniczych w roku obrotowym
1	Odpłaty emerytalne	85 461,00
2	Odpłaty rentowe	0,00
3	Nagrody jubileuszowe	247 029,95
4	Ekwiwalenty za niewykorzystany urlop	10 576,16
	<b>razem</b>	<b>343 067,11</b>

2.	
2.1.	wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów nie dotyczy
2.2.	koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły koszt wytworzenia środków trwałych w budowie w roku obrotowym nie dotyczy
2.3.	kwotę i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie nie dotyczy
2.4.	informację o kwocie należności z tytułu podatków realizowanych przez organy podatkowe podległe ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych wykazywanych w sprawozdaniu z wykonania planu dochodów budżetowych nie dotyczy
2.5.	inne informacje
	Średnioroczny stan zatrudnienia w jednostce za 2022 rok - 448 osób; stan zatrudnienia w przeliczeniu na etaty na dzień 31.12.2022 roku - 409 etatów
3.	inne informacje niż wymienione powyżej, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki nie dotyczy

GLÓWNY KSIĘGOWY  
.....  
mgr Ewa Filipiak

2023.03.20  
(rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR  
(kierownik jednostki)  
Miejskiego Zespołu Zrobko  
w Rzeszowie  
mgr Agata Bobowska